SIEMENS

SIEMENS

Siemens Aktiengesellschaft,
issued by Communications,
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens.com/ax75

Designed for life

AX75

Меры предосторожности **2**
Обзор **3**
Дисплейные символы **4**
Подготовка к работе **5**
Включение/выключение/ PIN-код **6**
Экстренный вызов (SOS) 6
Общие рекомендации **7**
Безопасность **7**
Коды 7
Разговор по телефону **8**
Набор номера с помощью цифровых клавиш 8
Прием вызова 8
Громкая связь 8
Переключение между двумя соединениями 8
Ввод текста **9**
Ввод текста без использования функции T9 9
Специальные символы 9
Меню ввода 9
Ввод текста с помощью функции T9 9
Справ.по.умол **11**
Списки вызовов **11**
Время стоимость **11**
Голосовые сообщения **11**
SMS **12**
MMS **12**
Настройка сообщений **14**
Мелодии звонка **14**
Громкость 14
Интернет/Игры **14**
Интернет-браузер 14
Игры и др. 14
Настройки **15**
Профили 15
Настройка соединений 15
Часы 16
Передача данных 16
Безопасность 16
Сеть 17
Принадлежн. 18
Органайзер **18**
Будильник 18
Календарь 18
Встречи 18
Заметки 18
Пропущ.напом. 18
Часовые пояса 18
Настройки календаря 18
Дополнительные функции **19**
Быстрый вызов **20**
Свои файлы **20**
Сервисная служба **20**
Советы по уходу **21**
Технические характеристики **22**
SAR **23**
Условия гарантийного обслуживания **24**
Лицензионное соглашение **25**

CCC
Минсвязи России

ME69

Это краткая инструкция по эксплуатации. Полную инструкцию на английском и немецком языках можно найти в интернете по адресу: www.siemens.com/ax75

Меры предосторожности

Информация для родителей

Перед использованием телефона внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и раздел „Меры предосторожности". Объясните вашим детям их содержание и возможные опасности при пользовании телефоном.

При использовании телефона обратите внимание на законодательные акты и местные ограничения, которые могут действовать, например, в самолетах, на заправочных станциях, в медицинских учреждениях или при управлении автомобилем.

Телефон может создавать помехи для медицинского оборудования, например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Расстояние между кардиостимулятором и телефоном должно составлять не менее 20 см. Во время разговора поднесите телефон к тому уху, которое находится дальше от кардиостимулятора. Для получения дополнительной информации обратитесь к вашему врачу.

Маленькие дети могут снять с телефона и проглотить миниатюрные детали, например, SIM-карту, герметизирующую заглушку, кольцо и крышку объектива. Поэтому телефон следует хранить в недоступном для маленьких детей месте.

Нельзя подключать зарядное устройство к сети питания, напряжение в которой выше указанного на зарядном устройстве. При несоблюдении этого требования возможно повреждение зарядного устройства.

Во время зарядки аккумулятора зарядное устройство должно подключаться к легкодоступной сетевой розетке. После зарядки аккумулятора зарядное устройство можно выключить, только отсоединив его от электросети.

Сигнализация поступления вызова (стр. 14), воспроизведение предупредительных сигналов воспроизведение предупредительных сигналов и воспроизведение звука в режиме громкой связи осуществляется через динамик телефона. Не подносите телефон к уху, если он звонит или если вы включили функцию громкой связи (стр. 8). При нарушении этого требования возможны тяжелые хронические нарушения слуха.

Не кладите телефон рядом с электромагнитными носителями данных, например, кредитными картами и дискетами, так как это может привести к потере сохраненной на них информации.

Используйте только оригинальные аккумуляторы (не содержащие ртути) и зарядные устройства фирмы Siemens. Использование других аккумуляторов и зарядных устройств может быть опасно для вашего здоровья и может привести к порче телефона. Например, возможен взрыв аккумулятора.

Телефон можно открывать только для замены аккумулятора (не содержащего ртути) или карты SIM. Аккумулятор нельзя разбирать ни в коем случае. Любые изменения устройства недопустимы и ведут к аннулированию гарантии.

Из-за излучения не рассматривайте включенные светодиоды (инфракрасный порт и вспышку) через увеличительные приборы. Это изделие соответствует требования стандарта "Безопасность лазерных устройств" IEC/EN 60825-1 для светодиодов 1M и является безопасным при использовании согласно назначению.

Использованные аккумуляторы и телефоны подлежат утилизации в соответствии с действующим законодательством.

На близком расстоянии телефон может создавать помехи для телевизоров, радиоприемников и ПК.

Используйте только оригинальные аксессуары фирмы Siemens. Это позволит вам избежать возможного повреждения телефона и причинения ущерба здоровью и обеспечит соблюдение действующих нормативных документов.

Ненадлежащее использование телефона лишает вас права на гарантию! Эти меры предосторожности действуют и для оригинальных аксессуаров Siemens.

Так как мобильные устройства могут выполнять различные функции, они могут располагаться не только возле головы, но и непосредственно на теле человека. В этом случае минимальное расстояние должно составлять не менее **1,5 см**.

Обзор

① **Индикация на дисплее**

Уровень принимаемого сигнала/доступность GPRS/состояние аккумулятора.

② **Дисплейные клавиши**

Нажимайте дисплейные клавиши для вызова указанных над ними как **текст** или символ функций.

③ **Клавиша соединения**

Набор выведенного на дисплей номера или вызов абонента, имя которого выведено на дисплей, прием вызовов. В режиме готовности – вывод на дисплей последних набранных номеров.

④ **Клавиша Включение/ Выключение/Отбой**

- Телефон выключен: нажмите и **удерживайте нажатой** для включения.
- Во время разговора или при выполнении функции: нажмите и **быстро отпустите** для завершения.
- В меню: нажмите и **быстро отпустите** для возврата на предыдущий уровень меню. **Удерживайте нажатой** для возврата в режим готовности.
- В режиме готовности: **удерживайте** нажатой для выключения телефона.

⑤ **Управляющая клавиша**

В списках и в меню:

Листание вверх/вниз.

Вызов функции.

Возврат в предыдущее меню.

Во время разговора:

Увеличение громкости.

Уменьшение громкости.

В режиме готовности:

Голосовое управление (нажмите и **удерживайте нажатой).**

Вызов адресной книги/телефонного справочника.

Вызов меню.

Информация GPRS.

⑥ * **удерживайте нажатой**

- В режиме готовности: включение/выключение всех звуковых сигналов (кроме будильника).
- При поступлении вызова: выключение только звукового сигнала.

⑦ # **удерживайте нажатой**

В режиме готовности: включение/выключение блокировки клавиатуры.

⑧ **Разъем телефона**

Для подключения зарядного устройства, гарнитуры, камеры и т.д.

⑨ **Инфракрасный порт (IrDA)**

Дисплейные символы

Дисплейные символы (основные)	
	Уровень принимаемого сигнала
	Осуществляется зарядка аккумулятора
	Состояние зарядки аккумулятора, напр., 50%
	Адресная книга/телефонный справочник
	Список вызовов
	Интернет/портал оператора
	Органайзер
	Сообщения
	Мелодии звонка
	Другие функции
	Свои файлы
	Настройки
	Переадресация вызовов
	Вызывной сигнал отключен
	Только короткий вызывной сигнал (гудок)
	Вызывной сигнал, только если номер абонента есть в адресной книге/телефонном справочнике
	Установлено напоминание
	Включен будильник
	Включена блокировка клавиатуры
	Заполнена память для приема сообщений
	Доступ к сети невозможен
ABC/ Abc/abc	Индикация режима ввода прописных/строчных букв
T9Abc	Ввод текста **с использованием** функции T9
GP RS	Функция GPRS включена и доступна
GP RS	Функция GPRS зарегистрирована
GP RS	Соединение GPRS временно прервано
	Интернет онлайн
GP RS	Интернет через GPRS онлайн
	Интернет нет сети
	Включен автоматический прием вызовов

Символы органайзера (основные)	
	Заметка
	Вызов
	Встреча
	День рождения
	Годовщина

Вызов с помощью левой дисплейной клавиши (основные символы)	
	Получено сообщение
	Получено извещение о сообщении MMS
	Получено голосовое сообщение
	Пропущенный вызов

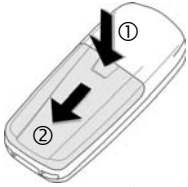
В зависимости от оператора сети некоторые из приведенных здесь символов могут отличаться от символов в телефоне.

Подготовка к работе

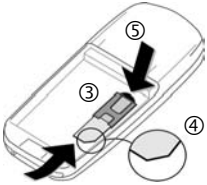
Установка SIM-карты и аккумулятора

При поставке дисплей телефона заклеен защитной пленкой. **Перед началом использования телефона снимите эту пленку.** Телефон не следует использовать без передней панели, чтобы не повредить дисплей. Если размер SIM-карты соответствует формату банковской карты, то вам следует отделить меньшую часть и удалить оставшиеся пластмассовые выступы.

Нажмите на крышку в направлении стрелки ① и сдвиньте крышку вниз ②.

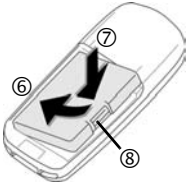


Установите SIM-карту ③ и задвиньте ее полностью в отделение для карты (обратите внимание на правильное положение срезанного угла ④).



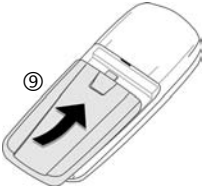
Для извлечения SIM-карты нажмите на карту ⑤.

Вставьте аккумулятор в телефон боковой стороной ⑥, затем нажмите на него ⑦. Аккумулятор должен зафиксироваться.



Для извлечения аккумулятора нажмите защелку на боковой стороне аккумулятора ⑧, затем выньте его.

Установите крышку на телефон и сдвигайте ее вверх до фиксации ⑨.

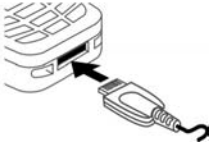


Перед извлечением аккумулятора всегда выключайте телефон!

В телефоне можно использовать только SIM-карты с рабочим напряжением 3 В и 1.8 В. Если у вас старая SIM-карта, обратитесь к вашему оператору сети.

Зарядка аккумулятора

При поставке аккумулятор заряжен неполностью. Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо в нижней части телефона и подключите зарядное устройство к сети питания и заряжайте аккумулятор не менее **двух часов**. Во время зарядки зарядное устройство нагревается. Это нормальное явление, не представляющее опасности.



Во время зарядки на дисплей выводится символ .

Продолжительность зарядки

Полная зарядка разряженного аккумулятора осуществляется приблизительно за 2 часа. Зарядка возможна только при температуре от +5 °C до +40 °C. О приближении к границам температурного диапазона на 5 °C предупреждает мигание символа зарядки на дисплее. Превышение указанного на зарядном устройстве напряжения недопустимо (Время работы, стр. 23).

На дисплее нет символа зарядки

Если аккумулятор полностью разряжен, то при подключении зарядного устройства символ аккумулятора не выводится на дисплей. Этот символ должен появиться на дисплее максимум через два часа. В этом случае полная зарядка аккумулятора осуществляется за 3 - 4 часа.

Используйте только прилагаемое зарядное устройство!

Индикация во время работы

Индикация состояния аккумулятора во время работы телефона (разряжен-заряжен): .

Когда аккумулятор почти разряжен, звучит предупредительный сигнал. Правильная индикация состояния аккумулятора осуществляется только после полного непрерывного цикла зарядки/разрядки. Поэтому не следует **вынимать аккумулятор из телефона** без необходимости и **преждевременно завершать зарядку** аккумулятора.

Включение/ выключение/PIN-код

Включение/выключение

Для включения/выключения телефона нажмите **и удерживайте нажатой** клавишу Включение/Выключение/Отбой .

Ввод PIN-кода

SIM-карта может быть защищена PIN-кодом длиной от 4 до 8 цифр.

Введите PIN-код с помощью цифровых клавиш. Для того чтобы никто не смог увидеть введенный вами код, на дисплей телефона вместо цифр выводятся звездочки ****. Исправление неправильного ввода с помощью дисплейной клавиши Удалить.

Для подтверждения нажмите дисплейную клавишу OK. Регистрация телефона в сети длится несколько секунд.

Экстренный вызов (SOS)

Используйте эту функцию только в экстренных случаях!

Нажав дисплейную клавишу SOS, вы можете осуществить экстренный вызов **без** SIM-карты и без ввода PIN-кода (функция доступна не во всех странах).

Уровень принимаемого сигнала

Сильный сигнал.

При слабом сигнале ухудшается качество передачи речи, возможен разрыв соединения и повышается энергопотребление. Измените ваше местоположение.

Общие рекомендации

Инструкция по эксплуатации

В инструкции используются следующие обозначения:

	Ввод цифр или букв.
	Клавиша Вкл/Выкл/Отбой.
	Клавиша соединения.
	Нажмите управляющую клавишу с указанной стороны.
Меню	Изображение функции дисплейных клавиш.
	Функция зависит от оператора сети, для ее использования может потребоваться дополнительная регистрация.

Использование меню

Действия, которые нужно выполнить для вызова определенной функции, представлены в инструкции по эксплуатации **в сокращенном виде**.

Например, для вызова списка пропущенных вызовов:

нажмите Меню → → Неотв.выз. → Выбор.

Это означает, что нужно выполнить следующие действия:

Вызовите главное меню, выберите , затем выберите функцию Неотв.выз.. Подтвердите, нажав Выбор.

Режим готовности

Очень часто описание функций начинается с режима готовности.

Телефон находится **в режиме готовности и готов к работе**, когда на дисплей выведено название оператора сети.

Если нажать и **удерживать нажатой** клавишу Вкл/Выкл/Отбой , то осуществляется возврат в режим готовности из любой ситуации.

Безопасность

Меню → → Безопасность → Выберите функцию.

Телефон и SIM-карта защищены несколькими кодами, которые не позволяют посторонним воспользоваться телефоном.

Храните коды в надежном, недоступном для посторонних месте. Не потеряйте их.

Коды

Контроль PIN

Как правило, PIN-код запрашивается после каждого включения телефона. Вы можете отключить эту проверку, однако в этом случае вашим телефоном смогут воспользоваться посторонние.

Нажмите Измен.. Введите PIN-код и подтвердите, нажав OK.

Изменить PIN

Вы можете изменить PIN-код на любое число длиной от 4 до 8 цифр, которое вам будет проще запомнить.

Введите текущий PIN-код и подтвердите, нажав OK. Введите текущий новый PIN-код два раза и подтвердите каждый ввод, нажимая OK.

Изменить PIN2

(Функция доступна, только если этот код поддерживается вашей SIM-картой.) Процедура – как для Изменить PIN.

Изменить код телефона

Код телефона (число из 4–8 цифр) вы вводите сами при первом вызове защищенной этим кодом функции. После этого введенный код телефона действует для всех защищенных функций

Разблокирование SIM-карты

После трех неправильных вводов PIN-кода SIM-карта блокируется. Для разблокирования следует ввести код PUK (MASTER PIN), который был вам передан оператором сети вместе с SIM-картой. Если вы потеряли код PUK (MASTER PIN), обратитесь к оператору сети.

Защита от случайного включения

Даже при отключенной проверке PIN-кода требуется подтверждение включения телефона.

Это сделано для предотвращения случайного включения, например, если вы носите телефон в кармане или если вы находитесь в самолете.

Нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу Включение/Выключение/Отбой и подтвердите запрос, нажав дисплейную клавишу OK. Телефон включается.

Услуги по разблокированию выходят за рамки гарантийных обязательств производителя.

Разговор по телефону

Набор номера с помощью цифровых клавиш

Телефон должен быть включен (режим готовности). Введите абонентский номер (с кодом предварительного набора, если необходимо, с кодом международного набора). Для набора международных номеров нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу 0, пока на дисплее не появится символ "+". Нажмите дисплейную клавишу Список и выберите страну.

Если нажать и **быстро отпустить** дисплейную клавишу Удалить, то стирается последний символ, если **удерживать** клавишу нажатой – весь абонентский номер. Для набора номера нажмите клавишу соединения .

Прием вызова

Для приема вызовов телефон должен быть включен (режим готовности). При поступлении входящего вызова прерывается работа с другими функциями телефона. Нажмите дисплейную клавишу Прием **или** клавишу соединения .

Перед тем, как поднести телефон к уху, убедитесь, что вы приняли вызов. Это необходимо для того, чтобы не повредить слух громким вызывным сигналом!

Громкая связь

Во время разговора вы можете не держать телефон в руке. В этом случае звук воспроизводится через динамик.

Для включения громкой связи нажмите дисплейную клавишу Гром.св. и подтвердите, нажав Да.

Отрегулируйте громкость с помощью управляющей клавиши . Нажмите дисплейную клавишу Гром.св. для отключения громкой связи.

Обязательно выключите „громкую связь“ перед тем, как снова поднести телефон к уху, чтобы не повредить слух!

Переключение между двумя соединениями

Во время телефонного разговора вы можете установить второе соединение Меню → Удерж. → (наберите новый абонентский номер). С помощью Меню → Поперем вы можете переключаться между соединениями.

Если во время разговора вам поступил второй вызов, звучит специальный сигнал поступления второго вызова (стр. 16), вы можете принять второй вызов и перевести текущее

соединение на удержание, нажав дисплейную клавишу Поперем.

Переключение между соединениями описано выше. Также вы можете завершить текущее соединение, нажав клавишу „отбой“ ☎, и принять новый вызов, нажав дисплейную клавишу Прием.

Ввод текста

Ввод текста без использования функции T9

Нажимайте цифровые клавиши несколько раз, пока на дисплее не появится нужный символ. Курсор перемещается после короткой паузы. Пример:

2 — Один раз нажмите **и быстро отпустите** для ввода буквы **a**, два раза для ввода буквы **b** и т. д. Для ввода цифр **удерживайте клавишу нажатой**.

Ä,ä,1-9 — Буквы с диакритическими знаками и цифры вводятся после соответствующих букв.

Удалить — **Нажмите и быстро отпустите** для стирания символа перед курсором, для стирания всего слова **удерживайте нажатой**.

◀▶ / ▲▼ — Перемещение курсора (вперед/назад).

— **Нажмите и быстро отпустите:** переключение режимов ввода строчных/прописных букв и цифр abc, Abc, T9abc, T9Abc, T9ABC, 123. Символ текущего режима ввода выводится в верхней строке дисплея.

Удерживайте нажатой: вывод на дисплей всех доступных режимов ввода.

* — **Нажмите и быстро отпустите:** выбор специальных символов.

Удерживайте нажатой: вызов меню ввода текста.

0 — **Нажмите один или несколько раз**: ввод символов:

. , ? ! ' " 0 - ( ) @ / : _

Удерживайте нажатой: ввод 0.

1 — Ввод пробела. Нажмите два раза для перехода на следующую строку.

Специальные символы

Нажмите **и быстро отпустите** клавишу „звезда“ *. На дисплей выводится таблица символов:

1)	¿	¡	_	;	.	,	?	!	+
-	"	'	:	*	/	(	)	¤	¥
$	£	€	@	\	&	#	[	]	{
}	%	~	<	=	>	|	^	§	Γ
Δ	Θ	Λ	Ξ	Π	Σ	Φ	Ψ	Ω	

1) Переход на новую строку.

Выберите символ с помощью управляющей клавиши ▲▼, ◀▶ и нажмите дисплейную клавишу Выбор.

Меню ввода

Нажмите **и удерживайте нажатой** клавишу „звезда“ *. На дисплей выводится меню ввода текста:

Формат текст (только для SMS), Язык ввода, Выдел. текст, Копировать/Добавить

Ввод текста с помощью функции T9

Функция ввода T9 распознает нужное слово, сравнивая клавиатурный ввод с данными большого словаря.

Включение/выключение функции ввода T9

Меню → ✉ → Настройка сообщений → Предпочт. T9 → Измен. (включите или выключите функцию ввода T9).

Выбор языка ввода

Выберите язык, на котором вы хотите написать текст.

Меню → ✉ → Настройка сообщений → Язык ввода → Выбор (выбирается новый язык)

Ввод слова с помощью функции T9

Индикация на дисплее изменяется после каждого нажатия клавиши. Поэтому введите слово до конца, не обращая внимания на индикацию на дисплее.

Нажимайте клавиши, за которыми закреплены нужные буквы, только **один раз**. Например, для слова „Hotel“:

Нажмите и **быстро отпустите** клавишу # для выбора режима ввода T9Abc, затем нажмите клавиши 4 6 8 3 5 и 1 (слово заканчивается вводом пробела).

Вводите текст только со стандартными символами, напр., A вместо Ä.

Дополнительная информация

0	Ввод точки. Окончание слова, если за точкой следует пробел. Внутри слова служит как заменитель апострофа/тире: например provider.s = provider’s.
▸	Переход вправо. Окончание слова.
#	**Нажмите и быстро отпустите:** переключение режимов ввода строчных/прописных букв/цифр: abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123. Индикация выбранного режима в верхней строке дисплея. **Удерживайте нажатой:** на дисплей выводятся все режимы ввода.
*	**Нажмите и быстро отпустите:** выбор специальных символов (стр. 9). **Удерживайте нажатой:** вызов меню ввода.

T9-предлагаемые варианты

Если слово распознано неправильно, возможно, следующий предлагаемый функцией T9 вариант окажется верным.

Слово должно быть выведено на дисплей инвертированным. Затем нажмите дисплейную клавишу 1 2 3. Выведенное слово заменяется на другое. Если и это слово не подходит, нажмите клавишу снова. Повторяйте эту процедуру, пока на дисплей не будет выведено нужное слово.

Для добавления слова в словарь выберите опцию Доб.сл.. Введите слово без использования функции T9 и нажмите дисплейную клавишу Сохран. для добавления слова в словарь.

Исправление слова

Слово было введено **с помощью** функции T9:

Нажимайте управляющую клавишу ◂▸ для перемещения выделения на одно слово влево/вправо, пока нужное слово не будет инвертированным.

С помощью дисплейной клавиши 1 2 3 переберите варианты T9 еще раз. При нажатии дисплейной клавиши Удалить стирается символ слева от курсора **и** выводится новое возможное слово!

Функция ввода текста T9® Text защищена следующими патентами:
U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 и 6,011,554;
Canadian Pat. No. 1,331,057;
United Kingdom Pat. No. 2238414B;
Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;
Republic of Singapore Pat. No. 51383;
Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;
также поданы заявки на получение дополнительных патентов в разных странах мира

Справ.по.умол

Меню → → Выберите функцию.

Посмотреть записи

На дисплей выводится список записей главного справочника (адресной книги или телефонного справочника).

Выберите имя, вводя первые буквы и/или листая . Для набора номера нажмите клавишу соединения .

<Новая запись>

Ввод новой записи в главный справочник.

Телеф.справ., **Адресная книга** (см. ниже).

Справ.по.умол

Выберите в качестве главного справочника телефонный справочник (для каждой записи можно ввести только один номер) или адресную книгу (настройка по умолчанию).

→ **Телеф.справ.** / **Адресная книга** → (назначение главным справочником).

Записи телефонного справочника хранятся на SIM-карте, а записи адресной книги (максимум 500) - в памяти телефона.

Списки вызовов

Для удобства повторного набора номера в телефоне сохраняются списки номеров.

Меню → → Выбор → Выберите список и подтвердите → Выберите абонентский номер → .

В телефоне хранятся списки: **Неотв.выз.**, **Прин.вызовы**, **Набр.номера**, **Удал.списки**.

Время стоимость

Вы можете настроить вывод на дисплей информации о стоимости и продолжительности различных видов соединения, а также ввести ограничение на продолжительность исходящих соединений. Эти функции зависят от вашего оператора. Необходимую информацию вы можете узнать у оператора сети.

Меню → → **Время стоимость**

Выберите функцию: **Послед.разг.**, **Все исходящ.**, **Все входящие**, **Оставш.един.**, **Настр.тариф.**.

Голосовые сообщения

Меню → → **Настройка сообщений** → **Голос.сообщ.**

Большинство операторов сети предоставляют вам внешний автоответчик. Вызывающий абонент может оставить в этом почтовом ящике сообщение, если

- ваш телефон выключен или не готов к приему вызовов,
- вы не хотите отвечать,
- вы говорите по телефону (и не включена функция **Второй вызов**, стр. 16).

Возможно, для получения этой услуги вы должны зарегистрироваться отдельно и выполнить необходимые настройки вручную.

Прослушивание сообщений

О поступлении нового голосового сообщения может сообщаться следующими способами: на дисплей будет выведен символ и прозвучит звуковой сигнал, или вам поступит текстовое сообщение SMS с извещением о новом голосовом сообщении, или вам поступит вызов с автоматическим объявлением. Вызовите почтовый ящик и прослушайте сообщения.

Нажмите и **удерживайте нажатой** цифровую клавишу 1 (при необходимости один раз введите абонентский номер почтового ящика).

В зависимости от настроек оператора сети подтвердите, нажав дисплейную клавишу OK и Почт.ящ.

Информационные службы

Меню → ✉ → Настройка сообщений → Информ.служ

Некоторые операторы сетей предлагают информационные услуги (информационные каналы). Если включен прием этих сообщений, вы получаете сообщения активных тем из "Спис.каналов".

SMS

С помощью телефона вы можете принимать и передавать очень длинные текстовые сообщения (максимальная длина - до 760 символов для латинского шрифта). Такие сообщения автоматически составляются из нескольких „обычных“ текстовых сообщений SMS (учтите стоимость таких сообщений).

Кроме того, вы можете добавлять в текстовые сообщения рисунки и звуки.

Ввод и отправка SMS

Меню → ✉ → Новое SMS → (введите текст) → → / (введите абонентский номер или выберите его из адресной книги/телефонного справочника) → OK.

Сообщение передается в сервисный центр для отправки.

Ввод текста с помощью функции "T9" - см. стр. 10. Нажмите и **быстро отпустите** дисплейную клавишу Удалить для удаления ввода по буквам. **Удерживайте нажатой** для удаления всего слова.

Специальные функции

SMS группе

Вы можете отправлять текстовые сообщения SMS как сообщения, предназначенные всем участникам группы.

Опции → Передать → Группа → Выберите группу → Выберите участников группы и отправьте SMS.

Рисунки и звуки

Вы можете добавлять в сообщения рисунки и звуки. Опции → Карт. и звуки → Выберите раздел и запись.

Состав меню:

Станд.аним., Станд.звуки, Собст.застав., Собст.картин., Собств.мелод

Прием/чтение SMS

При поступлении нового сообщения SMS на дисплей выводится символ ✉. Для чтения сообщения SMS нажмите левую дисплейную клавишу.

С помощью управляющей клавиши ⊕ вы можете листать сообщение по строкам. Для ответа на сообщение нажмите дисплейную клавишу Ответ.

Архив SMS

Меню → ✉ → Архив SMS

На дисплей выводится список сохраненных в телефоне сообщений SMS.

MMS

Служба мультимедийных сообщений (**M**ultimedia **M**essaging **S**ervice) позволяет отправлять на другой мобильный телефон или на адрес электронной почты комбинированные сообщения, состоящие из текста, рисунков (включая фотографии) и мелодий. Все элементы MMS объединяются в форме „слайдшоу“.

В зависимости от настроек вашего телефона вы можете автоматически получать полные сообщения или только ссылки на хранящиеся в сети сообщения MMS с указанием

отправителя и размера сообщения. Для просмотра этих сообщений в телефоне их следует загрузить.

О доступности этой услуги вы можете узнать у вашего оператора сети. Возможно, для использования услуги вам потребуется специальная регистрация.

Ввод/отправка MMS

Сообщение MMS состоит из заголовка с адресом и содержания.

Меню → ✉ → Новое MMS

Поля ввода:

Кому: 📖→ / ⌨ Введите абонентский номер/адрес электронной почты получателя сообщения.

Тема: Введите тему сообщения MMS (максимум 40 знаков).

Картинка: Добав. Нажмите дисплейную клавишу. На дисплей выводится список рисунков.

Текст: Измен. Введите текст. Вы можете использовать функцию ввода T9.

Звук: Добав. Вы можете выбрать нужную мелодию из списка (стр. 20) или записать новую мелодию (см. ниже).

Время для слайда: Введите время воспроизведения отдельной страницы (минимум 0,1 секунды).

Запись новой мелодии (звука)

Звук записывается через микрофон телефона. Нажмите дисплейную клавишу Добав. в поле Звук: при заполнении полей ввода. Выберите Нов. мелодия. Нажмите дисплейную клавишу Запись. На дисплей выводится продолжительность записи и оставшееся время. Для завершения записи нажмите дисплейную клавишу Стоп.

Нажмите дисплейную клавишу Воспр. для воспроизведения сделанной записи. Нажмите дисплейную клавишу Сохран.. Для ввода собственного названия записи сначала удалите название по умолчанию при помощи клавиши Удалить. После ввода собственного названия записи нажмите OK.

Добавление других страниц

Опции → Нов.страница

Добавление визитной карточки

Опции → Еще → ⇕ листайте до Визит.карточ. → 📖→.

Добавление напоминания

Опции → Еще → ⇕ листайте до Встреча → 📖→.

Отправить MMS

Опции → Передать

Отправка фотографии в MMS

Вы можете отправлять в сообщениях MMS фотографии, сделанные с помощью камеры "QuickPic".

Меню → 📷 → Камера → Опции → Отпр. в MMS → Выбор (выберите разрешение) → Далее (пропустите запись мелодии).

Открывается редактор MMS. Заполните поля:

Кому: 📖→ / ⌨ Введите абонентский номер/адрес электронной почты получателя сообщения.

Тема: Введите тему сообщения MMS (максимум 40 знаков).

Сообщение MMS готово к отправке:

Опции → Передать

Прием/чтение MMS

При поступлении сообщения MMS или извещения о таком сообщении на дисплей выводится специальный символ ✉ / ✉. Нажмите левую

дисплейную клавишу для чтения сообщения или извещения.

В зависимости от настроек:

- Принимается все сообщение MMS.
- Выводится извещение. Для приема полного сообщения MMS нажмите дисплейную клавишу Прием. Для просмотра сообщения MMS нажмите дисплейную клавишу Воспр.. Для остановки автоматического воспроизведения сообщения нажмите любую клавишу.
- Для открытия вложений нажмите Опции и Вложения.
- Для просмотра картинок и прослушивания звуков нажмите Опции и Содержание.

Настройка сообщений

Меню → ✉ → Настройка сообщений → Профили SMS/Профили MMS

Для сообщения SMS и MMS вы должны настроить профили. Профиль определяет настройки отправки сообщений. Необходимые данные уже могут быть введены. Если это не сделано, вы можете узнать значения параметров у вашего оператора сети.

Мелодии звонка

Меню → 🔔 → Выберите функцию.

Вы можете настроить мелодии раздельно для разных типов вызовов/функций. Вы можете загрузить мелодии из интернета с помощью функции Загруз. нов..

Громкость

Настройка громкости для разных сигналов.

Перед тем, как поднести телефон к уху, убедитесь, что вы приняли вызов. Это необходимо, чтобы не повредить слух громким вызывным сигналом.

Интернет/Игры

Интернет-браузер

Меню → 🌐 → Выберите функцию.

Для доступа в интернет может потребоваться специальная регистрация у провайдера.

Разъединение

Для разъединения и выхода из браузера **удерживайте нажатой** клавишу „отбой“ ☎. Также соединение автоматически разъединяется по истечении заданного времени бездействия GPRS/CSD.

Дополнительная информация

@	Меню браузера.
🌐	Режим офлайн.
🌐⇄	Режим онлайн.
🌐⇄ GP RS	Режим GPRS-онлайн.
⊖	Нет сети.
*	Выбор специальных символов, например @, ~, \, см. стр. 9.
0	Нажимайте клавишу несколько раз для ввода символов: . , ? ! ' " 0 - ( ) @ / : _

Профили

Меню → 🌐 → Интернет → Профили

Активация профиля

Вы можете менять активный профиль перед каждым сеансом работы с интернетом (если профиль настроен). Для выбора профиля нажмите дисплейную клавишу Выбор.

Игры и др.

Вы можете загружать игры и другие приложения.

Дополнительная информация
С помощью браузера вы можете загружать из интернета приложения (например, мелодии вызывного сигнала, игры, изображения и анимацию).
Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за загруженные пользователем приложения или программное обеспечение, не входящее в комплект поставки. Это относится и к функциям, которые были включены по инициативе покупателя. Покупатель один принимает на себя риски возможности потери информации или повреждения этого устройства, вызванные этими приложениями или программным обеспечением. По техническим причинам загруженные приложения и программное обеспечение и определенные дополнительно включенные функции теряются при замене и ремонте устройства. В этих случаях требуется повторная загрузка приложений или включение функций пользователем. Вы должны учитывать, что ваш телефон оснащен системой защиты авторских прав Digital Rights Management (DRM), защищающей загруженные из интернета приложения от несанкционированного копирования.
Эти приложения предназначены исключительно для вашего телефона, и их копирование и создание резервной копии невозможно. Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за возможность повторной загрузки и включения функций и их сохранение или за их бесплатность. Если это технически возможно, сохраняйте ваши приложения на компьютере с помощью специальной программы, которую можно загрузить со страницы:
www.siemens.com/ax75

Настройки

Профили

Меню → ⚙ → Профили

В профиле сохраняются различные настройки телефона. Профили можно использовать, например, чтобы настройки телефона соответствовали уровню шума места, в котором вы находитесь.

В самолете

Отключаются все звуковые сигналы (напоминания, будильник). Сигнализация выводится только на дисплей. Этот профиль **нельзя изменить.** При выборе профиля В самолете телефон выключается. Подтвердите запрос.

Нормальный режим работы

При возврате к нормальному режиму работы после повторного включения активируется последний выбранный профиль.

Индикация

Меню → ⚙ → Индикация
→ Выберите функцию.

Язык

Выбор языка дисплейных сообщений. При выборе „Автоматически“ выбирается язык, используемый вашим оператором сети.
Переключение на язык оператора сети, нажав клавиши (в режиме готовности):
* # 0 0 0 0 # 📞

Другие настройки...

Фон, Логотип, Цветов.схема, Заставка, Анимация при включении, Анимация при выключении, Приветствие, Пропис.буквы, Подсветка, Контраст.

Настройка соединений

Меню → ⚙ → Настройка соединений
→ Выберите функцию.

Инкогнито

Если вы кому-нибудь позвонили, то на дисплей телефона вызванного абонента выводится ваш абонентский номер (функция зависит от оператора сети).

Второй вызов

Если вы зарегистрированы для этой услуги, то вы можете проверить, включена ли она, а также включить ее или выключить.

Переадресация

Выберите условия переадресации вызовов на почтовый ящик или другой абонентский номер.

- Неотвеч.выз.
- Друг. вызовы
- Пров.состоян
- ОтменитьВсе

Ежеминутный сигнал

При выборе этой опции во время разговора каждую минуту звучит сигнал для контроля времени разговора. Ваш собеседник не слышит этот сигнал.

Часы

Меню → ⚙ → Часы
→ Выберите функцию.

- Время/дата
- Часовые пояса
- Формат времени
- Формат даты
- Буддийский год
- Показать часы
- Автоматическое выключение

Передача данных

Меню → ⚙ → Перед.данн.
→ Выберите функцию.

GPRS

Да / Нет Нажмите для включения или выключения функции GPRS.

Информация GPRS

Вывод на дисплей информации о соединении.

Инфракрасный порт

Ваш телефон оснащен инфракрасным портом. Через инфракрасный порт можно обмениваться данными, например, картинками, мелодиями, записями телефонного справочника, с другими устройствами, оснащенными инфракрасным портом. Расстояние между устройствами не должно превышать 30 см. Инфракрасные порты устройств должны быть направлены друг на друга.

Аутентификация

(▸) Включение ли отключение опции шифрования (только для соединений CSD).

Службы данных

Меню → ⚙ → Перед.данн.
→ Выберите функцию.

Для приложений MMS, Wap и HTTP должен быть настроен и активирован по крайней мере один профиль соединения.

Стандартные настройки зависят от оператора сети.

Если необходимо, введите настройки Данные CSD и Данные GPRS (для получения подробной информации обратитесь к вашему оператору сети).

Выберите профиль → (▸)
→ Измен.настр. → Опции → Измен.
→ (Введите данные) → Сохран..

HTTP-профиль

Выберите профиль с помощью управляющей клавиши (⇕). Введите или измените настройки. Подробную информацию вам сообщит ваш оператор сети.

Безопасность

Меню → ⚙ → Безопасность
→ Выберите функцию.

Блокировка клавиатуры

При включении этой функции клавиатура автоматически блокируется, если в режиме готовности ни одна клавиша не была нажата в течение одной минуты. Это позволяет избежать случайного нажатия клавиш. Вы можете принимать вызовы и осуществлять экстренный вызов.

Нянька

(функция защищена кодом телефона)

Исходящие вызовы возможны только по **одному** номеру.

Только

(функция защищена кодом PIN2)

Возможности набора номера ограничены абонентскими номерами из защищенной памяти SIM-карты.

Только последние 10 номеров

(функция защищена кодом телефона)

Исходящие вызовы возможны только по номерам из списка набранных номеров (стр. 11).

Коды

Контроль PIN, **Изменить PIN**, **Измен. PIN2**, **Изменить код телефона**, (стр. 7).

Только эта SIM

(функция защищена кодом телефона)

Использование телефона с **другой** SIM-картой будет невозможно.

Сетевая блокировка

Сетевая блокировка ограничивает возможности использования вашей SIM-карты.

Идентификация телефона

На дисплей выводится идентификационный номер телефона (IMEI). Этот номер может потребоваться при обращении в сервисную службу.

Также номер IMEI можно вывести на дисплей, набрав в режиме готовности:
* # 0 6 #

Card-Explorer

Форматировать

Осуществляется форматирование памяти телефона (стр. 20) и удаляются **все** сохраненные данные, включая мелодии, картинки, игры и т. д.

Оптимизировать

Осуществляется дефрагментация файловой системы.

Стандартные настройки

Возврат к стандартным (заводским) настройкам телефона. При этом не изменяются настройки SIM-карты и сети.

Также эту функцию можно вызвать в режиме готовности, набрав:
* # 9 9 9 9 #

Сеть

Меню → → Сеть
→ Выберите функцию.

Линия

Выбор одного из **двух разных** абонентских номера.

Сетевая информация

Выводится список доступных сетей GSM.

Автоматический выбор сети

Выбор сети

Начинается новый поиск сети.

Предпочтительная сеть

В этот список следует включить операторов сети, у которых вы хотели бы зарегистрироваться, если вы находитесь за пределами вашей сети.

Диапазон

Быстрый поиск

Абонентская группа

Ваш оператор может предоставлять услугу создания абонентских групп.

Принадлежн.

Меню → → Принадлежн. → Выберите функцию.

Car Kit

Автоматический прием

Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд.

Гарнитура

Прием вызова с помощью клавиши соединения или кнопки PTT („нажми и говори“), даже при включенной блокировке клавиатуры.

Автоматический прием

Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд.

Органайзер

Меню → → Выберите функцию.

Будильник

Будильник прозвенит в заданное время, даже если телефон выключен. Если включен режим "В самолете", то звуковой сигнал не звучит и сигнализация будильника осуществляется только на дисплее.

Настройка

Введите время срабатывания будильника (чч:мм), затем нажмите OK.

Нажмите Вкл/Вык для включения/выключения будильника.

Календарь

В календарь вы можете записывать напоминания. Для правильной работы календаря необходимо ввести правильные дату и время (стр. 16).

Для листания по дням нажимайте . Нажмите **и быстро отпустите** для листания по неделям, нажмите и **удерживайте нажатой** для листания по месяцам. Если для дней имеются сохраненные напоминания, то дни выделяются жирным шрифтом.

Распорядок дня

Нажмите РаспДня для вызова из режима просмотра месяца. Напоминания для индивидуальных дней выводятся в хронологическом порядке.

Встречи

Меню → → Встречи

Напоминания выводятся в хронологическом порядке в виде списка. Если сигнал напоминания был пропущен, то соответствующая запись включается в список пропущенных напоминаний (стр. 18).

Ввод нового напоминания

Нажмите .

Выберите **Тип** напоминания. Добавьте **Описание**, **Повтор:**, **Дата** и **Время**.

Заметки

Меню → → Заметки

Вы можете ввести заметки, например, список покупок, используя функцию упрощенного ввода (стр. 9).

Пропущ.напом.

Меню → → Пропущ.напом.

В этот список включаются события с сигналом, на которые вы не среагировали.

Часовые пояса

Меню → → Часовые пояса

Укажите, в каком часовом поясе вы находитесь.

Настройки календаря

Меню → → Настр.календ

Начало недели

Вы можете указать, какой день будет выводиться первым в режимах просмотра недели и месяца.

Дополнительные функции

Услуги SIM (опция)

Меню → ⊔ → Услуги SIM

С помощью SIM-карты ваш оператор сети может предоставлять дополнительные приложения, например, связь с банком, получение биржевой информации и т. д.

Если у вас есть такая SIM-карта, услуги SIM выводятся в главном меню в разделе дополнительных функций или непосредственно над левой дисплейной клавишей с символом ⊡.

Дополнительную информацию вы можете получить у вашего оператора сети.

Калькулятор

Меню → ⊔ → Калькулятор → Введите число (максимум 8 цифр) → .=+-*/ Выберите функцию расчета.

Повторите процедуру для других чисел. Нажмите # для вывода результата.

Функции калькулятора

.=+-*/	Нажимайте правую дисплейную клавишу несколько раз.
±	Смена знака числа "+" и "–".
%	Преобразование в проценты.
⊥/⊥	Сохранение числа в памяти и вызов из памяти.
e	Экспонента (максимум двузначная).

Специальные клавиши:

*	Ввод десятичной точки.
0	Сложение (**удерживайте нажатой**).

Конвертер валют

Меню → ⊔ → Конвер.валют

Пересчет курсов валют. Вы можете ввести три валюты.

Если валюта не была введена ранее, нажмите OK для первоначального ввода.

Если валюты были введены:

Опции → Новая запись → Введите символы валют → OK → Введите курсы пересчета → Сохраните, нажав Опции и OK.

Секундомер

Меню → ⊔ → Секундомер

Вы можете замерить и сохранить два промежуточных результата.

Нажмите # для пуска/остановки. Нажмите * для замера промежуточного времени. Нажмите Запуск для запуска секундомера. Нажмите Сброс для обнуления показаний.

Таймер

Меню → ⊔ → Таймер

Отсчитывается заданное время. За три секунды до окончания отсчета звучит гудок. В конце отсчета звучит специальный гудок.

Голосовая команда

Меню → ⊔ → Голосовая команда

Функции можно запускать с помощью голосовых команд. В телефоне можно записать до 20 голосовых меток для голосовых команд и голосового набора (не на SIM -карте!).

Запись

Меню → ⊔ → Голосовая команда

На дисплей выводится список доступных функций. ⊕ Выберите функцию. Нажмите Запись.

Подтвердите выбранную функцию, нажав Да. Нажмите Запуск для начала записи.

Звучит короткий сигнал. Произнесите команду и **повторите** ее после запроса.

Использование

Нажмите и **удерживайте нажатой** (в режиме готовности).

Звучит короткий сигнал, и на дисплей выводится сообщение.

Произнесите команду. Посторонний шум может мешать распознаванию команд.

Быстрый вызов

За левой дисплейной клавишей и за цифровыми клавишами с 2 до 9 (номера сокращенного набора) вы можете закрепить важные абонентские номера или функции. Набор абонентского номера или вызов функции осуществляется одним нажатием клавиши.

Левая дисплейная клавиша

Вы можете закрепить за левой дисплейной клавишей функцию или абонентский номер для быстрого вызова.

Изменение (пример)

Нов.SMS → Измен. → Выберите приложение из списка (например, Интернет, номер телеф.) → Выбор.

Использование (пример)

За клавишей закреплен абонентский номер.

Нажмите дисплейную клавишу Ирина и **удерживайте ее нажатой**.

Клавиши сокращенного набора

Только клавиши от 2 до 9. Клавиша 1 зарезервирована для голосовой почты.

Изменение

Нажмите клавишу, для которой не назначена функция (2-9) → Установ. Выберите приложение (например, Новое SMS., номер телеф., Закладки).

Использование

Нажмите цифровую клавишу 3 и **удерживайте ее нажатой**.

Быстрый вызов меню

Функции меню пронумерованы. Функции можно вызвать, вводя эти номера.

Пример:

Нажмите Меню. Нажмите, например, 2 для Списки выз. или 1 для Неотв.выз..

Свои файлы

Меню →

На дисплей выводится список имеющихся папок и файлов. В телефоне имеются следующие папки: Рисунки, Звуки, Цветовые схемы, Входящие данные.

Передача файлов

Нажмите для передачи выбранного рисунка, анимации и т. д.

Сервисная служба

Мы предоставляем вам быструю и индивидуальную консультацию! Вы можете позвонить по номеру бесплатной горячей линии Siemens в России:

8 (800) 200 10 10

При обращении в сервисный центр подготовьте ваш гарантийный талон, номер телефона (IMEI, индикация *#06#), номер версии программного обеспечения (индикация *#06#, затем Др.функ.) и номер клиента сервисной службы Siemens.

Замена и гарантийное обслуживание не осуществляются в странах, в которых данное изделие продается не через авторизованных дилеров.

В случае необходимости ремонта или возникновения гарантийных претензий обращайтесь в наши сервисные центры:

Абу-Даби 0 26 42 38 00
Австралия 13 00 66 53 66
Австрия 05 17 07 50 04
Аргентина 0 80 08 88 98 78
Бангладеш 0 17 52 74 47
Бахрейн 40 42 34
Бельгия 0 78 15 22 21
Берег Слоновой Кости 05 02 02 59
Болгария 02 73 94 88
Боливия 0 21 21 41 14
Босния-Герцеговина 0 33 27 66 49
Бруней....02 43 08 01
Великобритания 0 87 05 33 44 11
Венесуэлла....0 80 01 00 56 66
Венгрия 06 14 71 24 44
Вьетнам 84 89 20 24 64
Германия 0 90 01 00 77 00
Гонконг 28 61 11 18
Греция....80 11 11 11 16
Дания 35 25 86 00
Дубаи....0 43 96 64 33
Египет....0 23 33 41 11
Зимбабве 04 36 94 24
Индия ....22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Индонезия....0 21 46 82 60 81
Иордания 0 64 39 86 42
Ирландия 18 50 77 72 77
Исландия 5 11 30 00
Испания....9 02 11 50 61
Италия....02 24 36 44 00
Камбоджа....12 80 05 00
Канада....1 88 87 77 02 11
Катар 04 32 20 10
Кения....2 72 37 17
Китай 0 21 23 01 71 88
Колумбия 01 80 07 00 66 24
Кувейт 2 45 41 78
Латвия....7 50 11 18
Ливан....01 44 30 43
Ливия....02 13 50 28 82
Литва....8 70 07 07 00
Люксембург....43 84 33 99
Маврикий 2 11 62 13
Македония 02 13 14 84
Малайзия ....+ 6 03 77 12 43 04
Мальта ....+ 35 32 14 94 06 32
Марокко....22 66 92 09
Мексика....01 80 07 11 00 03
Нигерия 0 14 50 05 00
Нидерланды 0 90 03 33 31 00
Новая Зеландия 08 00 27 43 63
Норвегия 22 70 84 00
ОАЭ 0 43 66 03 86
Оман.... 79 10 12
Пакистан 02 15 66 22 00
Парагвай 8 00 10 20 04
Перу 0 80 05 24 00
Польша 08 01 30 00 30
Португалия 8 08 20 15 21
Россия 8 80 02 00 10 10
Румыния....02 12 09 99 66
Сауд. Аравия 0 22 26 00 43
Сербия 01 13 07 00 80
Сингапур 62 27 11 18
Словакия....02 59 68 22 66
Словения 0 14 74 63 36
США....1 88 87 77 02 11
Таиланд 0 27 22 11 18
Тайвань....02 23 96 10 06
Тунис 71 86 19 02
Турция....0 21 64 59 98 98
Украина 8 80 05 01 00 00
Филиппины 0 27 57 11 18
Финляндия 09 22 94 37 00
Франция 01 56 38 42 00
Хорватия 0 16 10 53 81
Чехия....2 33 03 27 27
Чили 8 00 53 06 62
Швейцария....08 48 21 20 00
Швеция....0 87 50 99 11
Эквадор....18 00 10 10 00
Эстония 6 30 47 97
Южная Африка 08 60 10 11 57

Советы по уходу

Ваш телефон был разработан и изготовлен с использованием самых передовых технологий. Обращаться с телефоном следует бережно. Если вы будете соблюдать изложенные ниже рекомендации, телефон прослужит вам долго.

- Защищайте телефон от влаги и сырости! В парах и во влаге содержатся минералы, которые вызывают коррозию электронных компонентов. Если в телефон попадет вода, немедленно отключите питание, чтобы избежать удара электрическим током. Не кладите телефон (даже для сушки) на /в

источники тепла, например микроволновые печи, плиты или отопительные батареи. Возможен перегрев и взрыв телефона!

- Не пользуйтесь телефоном в пыльных и сильно загрязненных помещениях и не храните его в таких местах. Возможно повреждение подвижных деталей телефона и деформация и выцветание корпуса.
- Не храните телефон в местах с повышенной температурой (например, летом на инструментальной панели автомобиля). Воздействие высоких температур может привести к сокращению срока работы электронных устройств, повреждению аккумуляторов и деформации и плавлению некоторых пластмасс.
- Не храните телефон в холодных помещениях. При последующем нагревании телефона до нормальной температуры возможно образование капель влаги внутри телефона, которые могут повредить электронные контакты.
- Следите за тем, чтобы телефон не падал. Не подвергайте телефон сильным ударам и сотрясениям. Сильные удары могут привести к поломке компонентов телефона!
- При чистке телефона не пользуйтесь кислотосодержащими или очень сильными чистящими средствами!

Эти рекомендации относятся к телефону, аккумулятору, зарядному устройству и всем аксессуарам. Если одно из этих устройств перестанет нормально функционировать, обратитесь в сервисный центр. Там вам окажут помощь и необходимые услуги по ремонту.

Качество аккумулятора

Емкость аккумулятора вашего мобильного телефона уменьшается при каждой зарядке/разрядке. Также постепенное снижение емкости происходит при хранении аккумулятора при слишком высокой или низкой температуре. По этим причинам может значительно сократиться время работы мобильного телефона даже при полной зарядке аккумулятора.

Технические характеристики аккумулятора гарантируют его нормальную работу в течение шести месяцев после покупки мобильного телефона. По истечении шести месяцев при значительном сокращении времени работы телефона от аккумулятора мы рекомендуем заменить аккумулятор. Приобретайте только оригинальные аккумуляторы Siemens.

Качество дисплея

По техническим причинам в редких случаях возможно появление на дисплее маленьких точек другого цвета (пикселей).

Пожалуйста, примите во внимание, что повышенная или пониженная яркость отдельных точек экрана, как правило, не является недостатком.

Технические характеристики

Соответствие стандартам

Настоящим департамент фирмы Siemens „Информация и связь“ заявляет, что описанный в этой инструкции по эксплуатации мобильный телефон соответствует всем основополагающим требованиям и положениям директивы 1999/5/EC (R&TTE). Подписан соответствующий сертификат соответствия (DoC).

CE 0682

Технические данные

GSM класс:	4 (2 Вт)
Диапазон частот:	880 - 960 МГц
GSM класс:	1 (1 Вт)
Диапазон частот:	1,710 - 1,880 МГц
GSM класс:	1 (1 Вт)
Диапазон частот:	1,850 - 1,990 МГц
Масса:	76 г
Размер:	105,6 x 46,8 x 17,5 мм (75 см^3)
Аккумулятор Li-Ion:	600 мАч
Рабочая температура:	от -10 °C до +55 °C
SIM-карта:	1,8 или 3,0 В

Данные телефона

При потере телефона или SIM-карты важно знать перечисленные ниже данные:

Номер SIM-карты (на карте):

.....

15-значный серийный номер телефона (под аккумулятором):

.....

Абонентский номер сервисной службы оператора сети:

.....

При утере

Если вы потеряли SIM-карту или телефон, немедленно позвоните оператору сети, чтобы предотвратить возможность использования телефона посторонними.

Время работы

Время работы зависит от режима эксплуатации телефона. При повышенных температурах значительно сокращается время работы телефона в режиме готовности. Поэтому старайтесь не оставлять телефон на солнце или под воздействием отопительных приборов.

Разговор: от 90 до 300 минут
Режим готовности: от 50 до 220 часов

Выполняемое действие	Время (мин)	Сокращение времени работы телефона в режиме готовности
Разговор по телефону	1	30–90 минут
Подсветка *	1	60 минут
Поиск сети	1	5–10 минут
* Ввод данных, игры, органайзер и т. д.		

SAR

Европа (RTTE) и другие страны (ICNIRP)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗЛУЧЕНИИ/ СПЕЦИФИЧНОМ КОЭФФИЦИЕНТЕ АБСОРБЦИИ (SAR)

ЭТА МОДЕЛЬ УДОВЛЕТВОРЯЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ К ИЗЛУЧЕНИЮ РАДИОВОЛН

Ваш мобильный телефон является радиопередающим и радиоприемным устройством. Он был разработан и изготовлен так, чтобы излучение электромагнитных волн не превышало предельных значений, определенных международными рекомендациями. Эти рекомендации были разработаны независимой научной организацией ICNIRP (Международная Комиссия по Защите от Неионизирующего Излучения) и учитывают определенный коэффициент запаса, который гарантирует безопасность для всех людей, независимо от возраста и состояния здоровья.

В рекомендациях используется специальный показатель - специфичный коэффициент абсорбции ("Specific Absorption Rate" – SAR). Предельное значение SAR для мобильных устройств составляет 2,0 Вт/кг. Это значение было включено в европейский стандарт EN 50360 и в другие национальные стандарты. Маркировка CE показывает соответствие европейским стандартам.

Максимальное значение SAR, определенное при испытании данного устройства, составляет **0,33 Вт/кг**[1] при размещении телефона возле уха. Так как мобильные устройства могут выполнять различные функции, они могут располагаться не только возле головы, но и непосредственно на теле человека. В этом случае минимальное расстояние должно составлять не менее **1,5 см**.

Значение SAR было измерено при максимальной передающей мощности устройства. Фактическое значение SAR данного устройства, как правило, меньше указанного выше значения, так как уровень излучаемой мощности автоматически изменяется для обеспечения минимальной излучаемой мощности, необходимой для соединения с сетью.

Всемирная Организация Здравоохранения на основе существующих научных данных установила, что дополнительные мероприятия по охране здоровья при использовании мобильных телефонов не требуются. Также этой организацией было отмечено, что для

1 Испытания были проведены в соответсвии с международными рекомендациями по проведению испытания.

уменьшения воздействия электромагнитного излучения можно сократить продолжительность разговоров или использовать гарнитуры для увеличения расстояния между телефоном и головой и телом человека.

Дополнительную информацию можно найти на сайте Всемирной Организации Здравоохранения (**www.who.int/emf**) или на сайте фирмы Siemens (**www.siemens.com/mobilephones**).

Условия гарантийного обслуживания

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
2. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ "О защите прав потребителей" компания Siemens устанавливает на мобильные и беспроводные телефоны гарантийный срок 6 месяцев со дня покупки. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ "О защите прав потребителей" на отдельные составляющие части товара установлены следующие гарантийные сроки:

2.1 Телефоны GSM и DECT, базовые станции DECT – 12 месяцев со дня покупки

2.2 Зарядное устройство – 12 месяцев со дня покупки

2.3 Аккумуляторная батарея – 6 месяцев со дня покупки

2.4 Аксессуары к телефонам – 12 месяцев со дня покупки.

3. В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" компания Siemens устанавливает для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей, срок службы 3 года со дня покупки. На аккумуляторные батареи в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ "О защите прав потребителей" установлен срок службы 2 года со дня покупки.
4. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:

4.1 Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.

4.2 Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в не уполномоченной компанией Siemens ремонтной организации.

4.3 Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сотовой сети вследствие недостаточной емкости сети и мощности радиосигнала, эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.

4.4 Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от производимого компанией Siemens или рекомендованного компанией Siemens к применению с данным товаром. Компания Siemens не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество работы товаров компании Siemens совместно с таким оборудованием.

5. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти телефона или на мультимедийной карте, используемой с телефоном. Ни при каких обстоятельствах компания Siemens не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования телефона.

6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП в старой редакции).

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 3 (трем) годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. Просьба не путать срок службы с гарантийным сроком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используя протокол WAP, Вы можете загружать приложения из интернета. Загрузка и выполнение приложений не влияет на существующее программное обеспечение Вашего мобильного телефона, поддерживающего технологию Java[1], и не изменяет его.

Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за функционирование загруженных пользователем приложений или программного обеспечения, т.к. указанные приложения и программное обеспечение не являются составной частью устройства, не производились и не реализовывались фирмой Siemens. Это относится и к функциям, которые были включены по инициативе покупателя после приобретения им устройства. Покупатель исключительно самостоятельно несет риск потери информации и повреждения и/или неработоспособности телефона, вызванный загрузкой и использованием указанных приложений или программного обеспечения.

По техническим причинам загруженные приложения и программное обеспечение и определенные дополнительно включенные самостоятельно покупателем функции **утрачиваются и восстановлению не подлежат при замене и ремонте устройства**. В этих случаях требуется повторная загрузка приложений или включение функций покупателем. Фирма Siemens **не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за необходимость и возможность такой повторной загрузки и включения функций, включая ответственность за возмещение покупателю расходов и затрат на повторную и любую последующую загрузку и включение функций**.

Согласно международным стандартам, страна происхождения указывается на торце упаковочной коробки, например, "Made in Germany". Буква в составе номера производственной серии (например, L36880-N7320-**A**390) соответствует стране производства (происхождения) товара (см. таблицу ниже). Буква является четвертым знаком с конца (например, "**A**") в номере производственной серии, находящемся на розничной наклейке на торце упаковочной коробки (возможны изменения и дополнения, за более полной информацией можно обратиться по телефону горячей линии Siemens **8 800 200 10 10**):

A, B, L - Германия
P - Дания
S, W - Китай
T - Тайвань
U, Z - Венгрия

CCC
Минсвязи России

Лицензионное соглашение

Настоящее лицензионное Соглашение («Соглашение») заключено между Вами и фирмой «Siemens Aktiengesellschaft», Германия, («Siemens»). Соглашение предоставляет Вам право использования лицензионного программного

[1] Зависит от ПО.

обеспечения, указанного ниже в пункте 1, которое может быть установлено в Вашем телефоне, храниться на компакт-диске, направляться Вам по электронной почте или с помощью средств беспроводной передачи данных, загружаться из веб-страниц «Siemens» или других источников на условиях, изложенных ниже.
Перед началом использования Вашего телефона внимательно ознакомьтесь с этим Соглашением. Пользуясь своим телефоном или устанавливая, копируя и/или используя лицензионные программные средства, Вы подтверждаете, что Вы ознакомились с настоящим Соглашением, и понимаете его, а также согласны соблюдать перечисленные ниже условия. Вы также согласны с тем, что при участии «Siemens» или любого лицензиара «Siemens» («Лицензиар») в судебном или ином разбирательстве для осуществления своих прав по настоящему Соглашению «Siemens» и/или его лицензиар имеют право получить от Вас, помимо любых других причитающихся сумм, разумную компенсацию по адвокатским гонорарам, расходам и выплатам. Если Вы не согласны со всеми условиями настоящего Соглашения, то не устанавливайте или не используйте лицензионное программное обеспечение. Настоящее Соглашение относится ко всем обновлениям, выпускам, редакциям и расширениям возможностей лицензионного программного обеспечения.

1. ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. При использовании в этом соглашении термин «Лицензионное программное обеспечение» в собирательном значении означает все программные продукты Вашего телефона, все содержимое диска (ов), компакт-дисков, электронной почты и ее файловых приложений или других средств, которые это Соглашение предусматривает, и включает любое связанные с «Siemens» или третьей стороной программное обеспечение и его обновления, модифицированные версии, скорректированные версии, дополнения и копии при их наличии, переданные с помощью средств беспроводной передачи данных, загруженные из веб-страниц «Siemens» или из других источников.

2. АВТОРСКОЕ ПРАВО. Лицензионное программное обеспечение и все обусловленные этим права без ограничений, включая права собственности на него, принадлежат «Siemens», его лицензиарам или филиалам и защищены положениями международных договоров и всеми действующими национальными законодательствами. Настоящее Соглашение не передает Вам, или Вы не приобретаете титул или право собственности на лицензионное программное обеспечение. Структура, организация, данные и код лицензионного программного обеспечения являются важными производственными секретами и конфиденциальной информацией «Siemens», ее лицензиаров или филиалов. При воспроизведении Вы должны включать уведомления об авторском праве в любые разрешенные копии лицензионного программного обеспечения, которые Вы делаете.

3. ЛИЦЕНЗИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. «Siemens» передает Вам неисключительное, непередаваемое право конечного пользователя на установку лицензионного программного обеспечение или использование лицензионного программного обеспечения, установленного в Вашем телефоне. Лицензионное программное обеспечение лицензируется с телефоном как единый интегрированный продукт и может использоваться с телефоном только так, как изложено в настоящем Соглашении.

4. ОГРАНИЧЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ. Не разрешается копировать, распространять или делать производные продукты из лицензионного программного обеспечения, за исключением следующего:
(а) Разрешается сделать одну копию лицензионного программного обеспечения, кроме документации, в качестве архивной резервной копии оригинала. Любые другие копии лицензионного программного обеспечения, сделанные Вами, являются нарушением настоящего Соглашения.
(б) Не разрешается использовать, изменять или передавать право на использование лицензионного программного обеспечения иначе, чем с сопроводительными аппаратными средствами или копировать лицензионные программные средства иначе, чем ясно указано в настоящем Соглашении.
(в) Не разрешается сублицензирование, прокат или аренда лицензионного программного обеспечения.
(г) Не разрешается перерабатывать, декомпилировать, вносить изменения или разъединять программы лицензионного программного обеспечения иначе, чем и только в той степени, в которой такие действия ясно разрешены действующим законодательством, несмотря на это ограничение.

Части лицензионного программного обеспечения могут поставляться третьими сторонами и подпадать под действие отдельных лицензионных условий. Такие условия определены в документации.

5. НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ДАННЫХ, ПОЛУЧЕННЫХ С ПОМОЩЬЮ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, СТРОГО ЗАПРЕЩЕНО «Siemens», МОЖЕТ НАРУШАТЬ НЕМЕЦКОЕ, АМЕРИКАНСКОЕ И ДРУГОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, И МОЖЕТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ СЕРЬЕЗНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. Вы несете единоличную ответственность за любое неправомерное использование лицензионного программного обеспечения по настоящему Соглашению и по любому обязательству или ущербу, относящемуся любым образом к Вашему использованию лицензионного программного обеспечения в нарушение настоящего Соглашения. Вы также несете ответственность за использование лицензионного программного обеспечения с учетом ограничений настоящего Соглашения.

6. ПРЕКРАЩЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ. Настоящее Соглашение вступает силу с даты Вашей первой установки, копирования или иного использования лицензионного программного обеспечения. Действие настоящей лицензии можно прекратить в любой момент путем удаления или деинсталляции этого лицензионного программного обеспечения, всех резервных копий и всех, связанных с этим материалов, предоставленных Вам «Siemens». Срок действия Ваших лицензионных прав заканчивается автоматически и сразу без уведомления, если Вы нарушили любое из положений настоящего Соглашения. Права и обязательства в соответствии с разделами 2, 5, 6, 7, 9, 12 и 13 настоящего Соглашения продолжают действовать после прекращения срока действия настоящего Соглашения.

7. ВЫ ПОДТВЕРЖДАЕТЕ, ЧТО ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО «КАК ЕСТЬ», И НИ «Siemens», НИ ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ НЕ ДЕЛАЮТ НИКАКИХ ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ НЕ ДАЮТ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ГАРАНТИЯМИ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ДРУГОЙ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, ИЛИ ЧТО ЭТИ ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ НАРУШАЕТ КАКИЕ-ЛИБО ПАТЕНТЫ, АВТОРСКИЕ ПРАВА, ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ ИЛИ ДРУГИЕ ПРАВА ТРЕТЬИХ СТОРОН. «Siemens» ИЛИ ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ, ИЛИ ЛЮБАЯ ДРУГАЯ СТОРОНА НЕ ГАРАНТИРУЮТ, ЧТО ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЛИЦЕНЗИОННОМ ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ, ОТВЕЧАЮТ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ ИЛИ РАБОТА ЛИЦЕНЗИОННЫХ ПРОГРАММНЫХ СРЕДСТВ НЕ БУДЕТ ПРЕРВАНА ИЛИ БУДЕТ БЕЗОШИБОЧНОЙ, И «Siemens» И ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ НАСТОЯЩИМ ОТКЛОНЯЮТ ЛЮБЫЕ ИЛИ ВСЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ЭТОТ СЧЕТ. НИ УСТНАЯ, НИ ПИСЬМЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННАЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ «Siemens», НЕ ДАЮТ ГАРАНТИЮ ИЛИ ЛЮБЫМ ИНЫМ ОБРАЗОМ ВЛИЯЮТ НА ЭТОТ ОТКАЗ. ВЫ ПРИНИМАЕТЕ НА СЕБЯ ВСЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ДОСТИЖЕНИЕ НАМЕЧЕННЫХ ВАМИ РЕЗУЛЬТАТОВ И ЗА УСТАНОВКУ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ПОЛУЧЕННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЭТОГО РЕЗУЛЬТАТЫ.

8. ОТСУТСТВИЕ ИНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ. Настоящее Соглашение не создает какие-либо иные обязательства со стороны «Siemens» кроме тех, которые конкретно сформулированы здесь.

9. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ «Siemens», ЕГО СОТРУДНИКИ, ЛИЦЕНЗИАРЫ, ФИЛИАЛЫ ИЛИ ПОСРЕДНИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМЫЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ , ИЛИ ЗАТРАТЫ НА ПОСТАВКУ ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМЫХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ, МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ, ПРЕРЫВАНИЕ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИЛИ ЗА ЛЮБЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ШТРАФНЫЕ, ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УБЫТКИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ЧЕМ ОНИ ВЫЗВАНЫ, ЛИ ОНИ ИЛИ ОБУСЛОВЛЕНЫ КОНТРАКТОМ, ДЕЛИКТОМ, НЕБРЕЖНОСТЬЮ ИЛИ ДРУГИМ ПРИНЦИПОМ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЛИ СВЯЗАНЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ДАЖЕ ЕСЛИ «Siemens» ИНФОРМИРОВАН О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ, ЕСЛИ И В ТОЙ СТЕПЕНИ, В

КОТОРОЙ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА «Siemens» ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ ПО ДЕЙСТВУЮЩЕМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, НАПРИМЕР, ПО ЗАКОНУ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ИЛИ В СЛУЧАЕ ПРЕДНАМЕРЕННОГО НЕПРАВОМЕРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЛИЧНОГО ВРЕДА ИЛИ СМЕРТИ.

10. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА. «Siemens» и его лицензиары не несут обязательств по предоставлению Вам технической поддержки, если нет отдельного письменного соглашения между Вами и «Siemens» или соответствующим лицензиаром.

«Siemens» и, при наличии возможности, его лицензиары этого лицензионного программного обеспечения могут по своему усмотрению использовать обратную связь с Вами, образовавшуюся в результате Вашего доступа или использования лицензионного программного обеспечения в любых целях, включая (без ограничений) производство, маркетинг или обслуживание, или поддержку продуктов и услуг.

11. ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ. Лицензионное программное обеспечение может включать технические данные и криптографические программные средства и подпадает под действие экспортного контроля Германии, Европейского Союза и США, а также может подвергаться импортному или экспортному контролю в других странах. Вы соглашаетесь строго соблюдать все действующие импортные и экспортные законы и правила. В частности, Вы соглашаетесь, в той степени, в которой это требуется Правилами экспортного управления США, с тем, что Вы не должны раскрывать или иным образом экспортировать или реэкспортировать лицензионные программные средства или их любую часть, предоставленные по этому Соглашению, на Кубу, в Иран, Ирак, Ливию, Северную Корею, Судан, Сирию или любую другую страну (включая представителей или жителей такой страны), экспорт товаров и услуг в которую ограничен или запрещен США.

12. ПРИМЕНЯЕМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ. К настоящему Соглашению применимо законодательство Германии. Законодательные нормы другой юрисдикции не применяются. Суды Мюнхена разрешают любые споры, возникающие из или в связи с настоящим Соглашением.

13. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ. Настоящее Соглашение представляет собой полный объем договоренностей между Вами и «Siemens» по этому лицензионному программному обеспечения и (i) заменяет собой все предшествующие или одновременные устные или письменные сообщения, предложения и заявления по этой теме, и (ii) имеет преимущественную силу над любыми противоречащими или дополнительными условиями любого заявления или аналогичного уведомления между Сторонами во время действия настоящего Соглашения. Независимо от вышесказанного, некоторые продукты «Siemens» могут потребовать от Вас согласования дополнительных условий через интерактивную лицензию в оперативном режиме, и такие условия дополнят настоящее Соглашение. Если любое положение настоящего Соглашения теряет силу, то все другие положения продолжают действовать до тех пор, пока их действие не противоречит цели настоящего Соглашения, и настоящее Соглашение должно применяться в полной мере, допускаемой действующим законодательством. Никакое изменение настоящего Соглашения не является обязательным до тех пор, пока оно не выполнено письменно и не подписано должным образом уполномоченным представителем каждой Стороны. Настоящее Соглашение является обязательным и должно действовать на пользу наследников и правопреемников сторон настоящего Соглашения. Невозможность любой стороны осуществить какое-то принадлежащее ей право, возникшее ввиду нарушения какого-то положения настоящего Соглашения другой стороной, не считается отказом от соответствующего права, связанного с последующим нарушением такого положения или любого иного связанного с этим права. Что бы не противоречило настоящему Соглашению, «Siemens» и/или его лицензиары могут осуществлять свои права, включая, но не ограничиваясь, авторским правом, правом на товарный знак или торговые марки, в соответствии с законодательными нормами каждой страны.